

فرهنگ تطبیقی اصطلاحات فلسفی

۱. انتشارات آگه - تهران - ۱۳۹۷

۲. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۳. پخش کننده: انتشارات آگه - تهران

۴. نویسنده: علامه ابوالحسن شعرانی (۱۲۸۷-۱۳۵۷) - تهران

۵. مترجم: دکتر غلامحسین ابراهیمی - تهران

۶. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۷. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۸. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۹. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۱۰. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۱۱. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۱۲. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۱۳. **با مقدمه**

۱۴. **دکتر غلامحسین ابراهیمی دینانی و استاد اکبر ثبوت**

۱۵. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۱۶. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۱۷. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۱۸. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۱۹. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۲۰. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۲۱. **به کوشش**

۲۲. **علی اوجبی**

۲۳. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۲۴. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۲۵. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۲۶. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

۲۷. شابک: ۹۶۴-۶۸۱-۵۶۱-۹۷۷

سرشناسه : شعرانی ، ابوالحسن ، ۱۳۵۲ - ۱۲۸۱ .
عنوان و نام پدیدآور : فرهنگ تطبیقی اصطلاحات فلسفی
مشخصات نشر : تهران : وایا ، ۱۳۹۴ .

مشخصات ظاهری : ۹۸ ص

فروست : وایا ، ۷ : فرهنگها ، ۱ .

شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۰۸۲-۶-۶

وضعیت فهرست نویسی : فبیای مختصر
یادداشت : فهرست نویسی کامل این اثر در نشانی : <http://opac.nlai.ir> قابل دسترسی است

شناسه افزوده : ایرامی دینانی ، غلامحسین ، ۱۳۱۳ -

شناسه افزوده : ثبوت ، اکبر ، ۱۳۲۴ -

شناسه افزوده : اوجیبی ، علی ، ۱۳۴۳ -

شماره کتابشناسی ملی : ۳۷۸۸۱۷۵

■ عنوان : فرهنگ تطبیقی اصطلاحات فلسفی

■ نوشته : علامه ابوالحسن شعرانی تهرانی

■ با مقدمه : دکتر غلامحسین ایرامی دینانی و استاد اکبر ثبوت

■ به کوشش : علی اوجیبی

■ مدیر فنی : امیرحسین قوچی بیگ

■ صفحه‌آرا : رضا علیمحمدی

■ نشر : وایا

■ نوبت چاپ : اول

■ تاریخ چاپ : بهار ۱۳۹۴

■ چاپخانه : سپهر

■ بها : ۷۰۰۰ ریال

■ شمارگان : ۱۰۰۰ نسخه

■ شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۰۸۲-۶-۶

■ مرکز فروش در تهران : انتشارات موی

■ آدرس الکترونیکی : vaya.pub@gmail.com

■ فهرست مطالب

- سخن آغازین / علی اوجیبی ۹
- حکیم پاکسرشت / دکتر غلامحسن ابراهیمی دینانی ۱۱
- شناخت دقیق از فلسفه جدید غرب / استاد اکبر نبوت ۱۵
- مقدمه مؤلف ۲۳
- مدارس فلسفی ۲۵
- الف. مدارس فلسفی قرن ششم ۲۵
- ب. مدارس قرن پنجم یا اواخر قرن ششم ۲۶
- ج. مدارس قرن چهارم قبل از میلاد ۲۷
- د. مدارس قرن سوم ۲۹
- هـ. مدارس جدید فلاسفه اروپا به طور کلی ۳۲
- ۱. امور عامه ۳۷

مقولات یا جوامع و اعراض ۳۶

مبادی و علل ۴۱

۲. سمع الکلیان ۴۲

۳. میحث تجرید ۵۲

۴. آلهی اخص ۵۹

■ نمایما

۱. کسان ۷۷

۲. گروهها ۸۰

۳. کتابها ۸۲

۴. جایها ۸۳

۵. اشعار ۸۴

۶. اصطلاحات فارسی به فرانسه ۸۵

۷. اصطلاحات فرانسه به فارسی ۹۲

سخن آغازین

امروزه یکی از اصول مسلم ساحت معرفت‌شناسی آن است که دانش و آگاهی بتدریج به دست می‌آید و هر نسلی در آنچه دارد، وامدار اندیشمندان پیشین خود است. نیز در اثر تضارب آرا و نقد و آسیب‌شناسی و نگاه بیرونی است که کاستیهای معرفتی هر علمی چه در حوزه مفاهیم، چه در دایره گزاره‌ها، چه در ناحیه استدلالها و چه در ساحت روشها و اسلوبها هویدا می‌شود و می‌توان با اصلاح آنها کاروان معرفت را به جلو برد. اما روشن است که هر علمی افزون بر موضوع و غایت و روش خاص، اصطلاحات ویژه خود را داراست. از این رو، ورود به یک دستگاه معرفتی و جهان‌اندیشه‌های یک اندیشمند، بدون آشنایی با اصطلاحات یادشده امکانپذیر نیست.

در جامعه ایرانی، آشنایی با اندیشه‌های فیلسوفان غربی تقریباً با نگارش کتاب *سیر حکمت در اروپا* از سوی مرحوم فروغی در سالهای ۱۳۱۸ تا ۱۳۲۰ آغاز شد. درست در همان سالها و یا اندکی پیش از آن بود که اندیشمندی خوش‌فکر بر آن شد تا یک‌تنه اصطلاحات فلسفی غرب را با استناد به منابع معتبر و دست‌اول دوران خود (فلسفه لار) در قالب رساله‌ای کوتاه شرح دهد. کسی که خود به زبان فرانسه و اندیشه‌های فیلسوفان غربی احاطه داشت و از فیلسوفان نام‌آور فلسفه اسلامی آن



دوران به شمار می‌آید. علامه ذوفنون، ابوالحسن شعرانی^۱ با توجه به آنچه گفته شد، می‌توان به اهمیت و ارزش والای این رساله به ظاهر خرد، اما عمیق پی‌برد. نگارنده به طور اتفاقی سالها پیش به نسخه‌ای از این اثر تحت عنوان فلسفه اولی یا ما بعد الطبیعه دست یافت. پس از مطالعه چند باره آن دریافتیم چه گنجینه گرانبهایی است. متأسفانه بسیاری از پژوهشگران حوزه فلسفه غرب از آن بی‌اطلاع‌اند. بدیهی است اثری که نزدیک به بیش از ۷ دهه پیش منتشر شده، اینک از چندان طراوت و تازگی برخوردار نیست، ولی لااقل برای آشنایی با سیر تاریخ فلسفه غرب در ایران و نیز چگونگی و کم و کیف رویکرد اندیشمندان خودی و فیلسوفان مسلمان در سده اخیر به فلسفه غرب، اگر نگوئیم ضروری است، خالی از فایده نخواهد بود. از این رو، بر آن شدم تا اثر یادشده را در اختیار پژوهشگران و علاقه‌مندان این رشته قرار دهم. این نوید را می‌دهم که به یاری خدا و با تلاش گروهی از متخصصان حوزه‌های گوناگون، دیگر آثار محققانه این علامه ذوفنون نیز پس از بازخوانی و ویرایش در آینده نه چندان دور به زیور طبع آراسته شود. در پایان جا دارد از دو استاد بزرگ، آقایان دکتر غلامحسین ابراهیمی‌دینانی و اکبر ثبوت که خواسته این کمترین را با آغوش باز پذیرا شدند و اثر حاضر را مزین به یادداشت‌های عالمانه و کوتاه خود نمودند، کمال امتنان را داشته باشم.

نیازمند رحمت پروردگار غنی
علی اوجیبی
اسفند سال ۱۳۹۳ خورشیدی

۱. علامه ابوالحسن شعرانی / شعرایی در سال ۱۲۷۹ ش در تهران در خانواده‌های روحانی و اهل علم به دنیا آمد. پدرش از نوادگان ملا فتح الله کاشانی، نخستین معلم او بود. دانشهای مقدّماتی و ریاضیات را در مدرسه مروی تهران آموخت و سپس به قم رفت و از محضر حاج شیخ عبدالکریم حائری و حاج شیخ عبدالنبی نوری کسب فیض کرد. در سن ۲۶ سالگی به نجف رفت. پس از تکمیل تحصیلات علمی و سیر و سلوک عملی به تهران بازگشت و مشغول تدریس و تألیف، ترجمه و تصحیح متون شد. افزون بر دانشهای دینی در ریاضیات، پزشکی و نجوم نیز مهارت داشت و با زبانهای فرانسه، عبری و ترکی کاملاً آشنا بود. از او آثار متعدّدی در دانشهای گوناگون به یادگار مانده است که از آن جمله است: نشر طوبی، شرح تجرید، راه سعادت، تصحیح نفایس الفنون و ... سرانجام پس از هفتاد و سه سال زندگی پر افتخار و تربیت شاگردان بسیار و آفرینش آثار با ارزش در سال ۱۳۵۲ ش درگذشت.